



Fiche terminologique n°89

TERME ÉTUDIÉ : benchmark program

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : éducation élémentaire et secondaire : docimologie

DÉFINITION : "Programme with measures of understanding that students should have in the areas of knowledge, skills and problem solving after each division (primary, junior, intermediate, senior)."

CONTEXTE : "As many of you are already aware, I believe it is the obligation of the Ministry of Education to both be clear about the standards of satisfactory instruction in terms of student learning... In this context, I have been and continue to be very supportive of our new provincial review programme, the 'benchmark' programme for elementary schools, and our participation in various interprovincial and international assessment programmes."

TERME ÉTUDIÉ : programme à repères

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS : **programme-repère; programme de repères**

DÉFINITION : Programme comportant des repères qui servent à évaluer le rendement des élèves.

CONTEXTE :

JUSTIFICATION : Le Réseau rejette le terme «programme-repère» qui sous-entend que le programme sert de repère. Il écarte le terme «programme de repères», car celui-ci laisse entendre que le programme ne contient que des repères.

Le Réseau retient le terme «programme à repères», qui correspond bien à la notion, car la préposition «à» dénote le moyen et signifie que le programme comporte certains repères. Par conséquent, le Réseau recommande le terme «programme à repères».

DATE DE RÉDACTION : juillet 1989